## SE

**Föreskriven användning**
Den här produkten ska användas som högtalare inomhus och anslutas till en dator eller telefon med USB-anslutning. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

**Undvik hörselskador**
AKTA: Ett lyssna länge på hög volym kan ge upphov til varaktiga hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

**Funktionsstörningar**
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

**Kassering**
Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att den här produkten inte får slängas bland de osorterade soporna. Du är skyldig att lämna in elektriska apparater till ett speciellt insamlingsställe för elektriska produkter. Information om insamlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten. Genom att samla in och återvinna elektriska apparater separat kan vi förhindra att ämnen som ingår i dessa produkter skadar människor och miljö.

**Teknisk support**
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

## DK

**Bestemmelsesmæssig anvendelse**
Dette produkt er kun beregnet som højtaler for tilslutningen til en computer eller en anden lydkilde og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

**Undgå høreskader**
GIV AGT: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

**Overensstemmelseserklæring**
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølgeafladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstærre afstanden til forstyrrende enheder.

**Bortskaffelse**
Symbolet med den udstregede affaldsspand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bringe det til et indsamlingssted for elektronisk udstyr. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer, eller den butik, hvor du købte dette produkt. En separat indsamling og genbrug af gammelt elektronisk udstyr forhindrer, at deri indeholdte stoffer bliver til fare for mennesker sundhed og miljøet.

**Teknisk support**
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

## PL

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako głośniki do podłączenia do komputera lub do innego źródła dźwięku i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

**Zapobieganie uszkodzeniom słuchu**
UWAGA: długie słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.

**Zgodność**
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

**Usuwanie**
Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać z niesortowanymi odpadami domowymi – masz obowiązek dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty. Oddzielna zbiórka i utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych zapobiega zagrożeniom ze strony zawartych w nich substancji dla zdrowia ludzi i środowiska.

**Pomoc techniczna**
W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com.

## HU

**Rendeltetésszerű használat**
Ez a termék csak hangszórón történő számítógépre vagy más hangforrásra történő csatlakoztatásra és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett károkért vagy vagy személyi sérülésekért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

**Halláskárosodás elkerülése**
FIGYELEM: A nagy hangerőn történő hosszas zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.

**Megfelelőség**
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

**Ártalmatlanítás**
Az áthúzott szemetesekosa szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket az újra nem hasznosítható szeméttel nem szabad ártalmatlanítani – ezért az Ön kötelessége, hogy egy elektronikus eszközök számára létrehozott gyűjtőhelyre szállítsa. A közelében lévő gyűjtőhellyel kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be. A régi elektronikus eszközök szétválasztott gyűjtésével és felhasználásával megakadályozható, hogy az emberek egészségét vagy a környezetet befolyásolja.

**Műszaki támogatás**
Ha a termékkel kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el.

## CZ

**Použití podle předpisů**
Tento produkt je vhodný pouze jako reproduktor pro zapojení do počítače nebo jiného zvukového zdroje a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH žév ovlaňujběrná kojáa eužívá za žjuvěz nýrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

**Zabránění poškození sluchu**
POZOR: Dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhýbejte se příliš vysoké úrovni zvuku.

**Konformita**
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

**Likvidace**
Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem - jste proto povinnen/ povinná jej odevzdat do sběrny, určené oficiálně pro elektrická zařízení. Informace o sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupil(a). Třídený sběr a recyklace starých elektrických spotřebičů zabraňují tomu, aby v nich obsažené látky neohrozily lidské zdraví ani životní prostředí.

**Technický support**
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychlejí dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

## EL

**Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς**
Αυτό το προϊόν ενδέχεται ως σχείο για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε μια άλλη πηγή ήχου και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς σπάνιων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

**Αποφυγή βλαβών στην ακοή**
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μια ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες της ακοής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.

**Συμμόρφωση**
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή).

**Απόρριψη**
Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφτεί μαζί με τα μη ταξινομημένα οικιακά απορρίμματα. Για το λόγο αυτό είστε υποχρεωμένοι να το παραδώσετε σε ένα επίσημα καθορισμένο σημείο συλλογής για ηλεκτρικές συσκευές. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικές με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας από τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακύκλωσιμων υλικών ή στο κατάστημα, από όπολο απκτήσατε αυτό το προϊόν. Η ξεχωριστή συλλογή και αξιοποίηση παλαιών ηλεκτρικών συσκευών εμποδίζει τη διασνδύνευση της υγείας των ανθρώπων και του περιβάλλοντος από τα υλικά που περιέχονται σε αυτές.

**Τεχνική υποστήριξη**
Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στα τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

## FI

**Määräysten mukainen käyttö**
Tämä tuote soveltuu ainoastaan kaiuttimeksi tietokoneeseen tai muuhun äänilähteeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilövahingoista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

**Kuulovaurioiden välttäminen**
HUOMIO: Korkeiden äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuuntelu voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja vältä liian korkeita tasoja.

**Yhteensopivuus**
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät. (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on siiloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

**Hävittäminen**
Yli rastitetun jätesäiliön symboli tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää lajittelemattoman talousjätteen seassa – käyttäjällä on siksi velvollisuus luovuttaa se viralliseen sähkölaitteiden ja paristojen keräyspisteeseen. Tietoja keräyspisteistä lähellesi saat ompaanmaan vai ta naparäätee ei eiva emtoinga kaboipaavo amsiö osuluvyig ya ylaktrakyj osukeuz. Mmopeite va Aäätee nlyoopaiyc oyctmkç µε το σημείο συλλογής της περιοχής σας από τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακύκλωσιμων υλικών ή στο κατάστημα, από όπολο απκτήσατε αυτό το προϊόν. Η ξεχωριστή συλλογή και αξιοποίηση παλαιών ηλεκτρικών συσκευών εμποδίζει τη διανινδύνευση της υγείας των ανθρώπων και του περιβάλλοντος από τα υλικά που περιέχονται σε αυτές.

**Tekninen tuki**
Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmin verkkosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com.

## NO

**Forskriftsmessig bruk**
Dette produktet er kun ment som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på produktet eller for personskader som skyldes usakelig bruk, ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

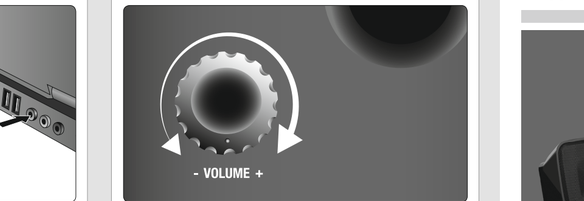
**Forhindre hørselskader**
OBS: Lang tids lytting til høyt volumnivå kan føre til varige hørselsskader. Kontroller innstilte lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.

**Konformitet**
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

**Deponering**
Symbolet med en søppelkasse med strek over betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med det usorterte husholdningsavfallet. Du er forpliktet til å levere det inn til et offisielt innsamlingssted for elektroapparater. Informasjon om slike steder i nærheten der du bor får du hos de lokale myndighetene, gjenvinningsstasjoner eller selskapet som du kjøpte dette produktet av. Separat innsamling og gjenvinning av gamle produkter forhindrer at stoffer som finnes i dem kan skade menneskers helse og miljøet.

**Teknisk Support**
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

## 1 USB POWER CONNECTION




## 2 AUDIO CONNECTION




## 3 VOLUME

## SE

1. Koppla ström till subwoofern genom att ansluta USB-kabeln till en ledig USB-port (minst 500mA) på din PC eller notebook.
2. Koppla sedan subwoofern till datorns audioutgång med audiokabeln (3,5mm).
3. Skruva subwooferns volymreglage åt höger för att koppla på systemet. Ställ in volymen som du vill ha den. Vrid volymreglaget helt åt vänster för att stänga av högtalarsystemet.

## DK

1. Slut subwooferen til et ledigt USB-interface (mindst 500mA) på din pc eller notebook med USB-kablet for at slutte den til strømforsyningen.
2. Forbind nu subwooferen med pc'ens eller notebookens audioindgang (3,5mm) med audiokablet.
3. Drej lydstyrkeindstillingen på subwooferen til højre for at tænde for systemet. Indstil derefter lydstyrken efter ønske. Drej lydstyrkeindstillingen helt til venstre for at slukke for højttalersystemet.

## PL

1. Podłącz kabel zasilający USB subwoofera do wolnego złącza USB komputera PC lub notebooka (min. 500mA).
2. Teraz podłącz subwoofer kablem audio do wyjścia audio (3,5mm) komputera PC lub notebooka.
3. W celu włączenia systemu obróć regulator głośności subwoofera w prawo. Ustaw głośność na żądanym poziomie. Aby wyłączyć system głośników, obróć regulator głośności subwoofera w lewo.

## HU

1. Csatlakoztassa a mélysugárzót az áramhoz az USB kábellel a számítógépe vagy notebookja egyik szabad USB portjára (legalább 500 mA).
2. Most csatlakoztassa a mélysugárzót az audió kábellel a számítógépe vagy a notebookja (3,5 mm) audió kimenetéhez.
3. A rendszer bekapcsolásához forgassa jobbra a hangerősség szabályozót a mélysugárzón. Igényei szerint szabályozza a hangerősséget. A hangszóró rendszert a hangerősség szabályozó balra forgatásával kikapcsolhatja.

## CZ

1. Zapojte subwoofer pro napájení proudem pomocí USB kabelu do volného USB rozhraní (minimálně 500mA) na vašem PC nebo notebooku.
2. Nyní zapojte subwoofer pomocí audio kabelu do audio výstupu (3,5mm) na vašem PC nebo notebooku.
3. K zapnutí systému otočte regulátorem hlasitosti na subwooferu doprava. Nastavte hlasitost podle svých požadavků. K vypnutí reproduktorového systému otočte regulátorem hlasitosti úplně doleva.

## EL

1. Συνδέστε το υπογούφερ για την τροφοδοσία ρεύματος μέσω του καλωδίου USB σε μια ελεύθερη διασύνδεση USB (τουλάχιστο 500mA) του Η/Υ ή του φορητού σας υπολογιστή.
2. Συνδέστε τώρα το υπογούφερ μέσω του καλωδίου ήχου με την έξοδο ήχου (3,5mm) του Η/Υ ή του φορητού υπολογιστή.
3. Για την ενεργοποίηση του συστήματος περιστρέψτε το ρυθμιστή έντασης στο υπογούφερ προς τα δεξιά. Ρυθμίστε την ένταση στη συνέχεια, σύμφωνα με τις επιθυμίες σας. Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα ηχείου, γυρίστε το ρυθμιστή έντασης εντελώς προς τα αριστερά.

## FI

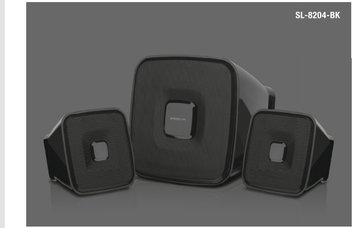
1. Liitä subwooferin virransyöttöä varten USB-johdolla PC:n tai kannettavan vapaaseen USB-liitäntään (vähintään 500mA).
2. Liitä nyt subwoofer audiojohdolla PC:n tai kannettavan audiolähtöön (3,5mm).
3. Kytke järjestelmä päälle kiertämällä subwooferin äänenvoimakkuuden säädintä oikealle. Säädä sitten äänenvoimakkuus toiveittesi mukaisesti. Sammuta kaiutinjärjestelmä kiertämällä äänenvoimakkuuden säädin äärivasemmalle.

## NO

1. Koble subwooferen for strømforsyning til en ledig USB-port (minst 500mA) på din PC eller notebook via USB-kabelen.
2. Koble subwooferen til lydutgangen (3,5mm) på din PC eller notebook via lydkabelen.
3. For å slå på systemet skrur du høyttalerbryteren på subwooferen mot høyre. Reguler deretter lydstyrken etter eget ønske. For å slå av høyttalersystemet skrur du høyttalerbryteren helt mot venstre.

SPEEDLINK®
# QUAINT
## 2.1 SUBWOOFER SYSTEM

SL-8204-BK



# QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

SPEEDLINK®

**TECHNICAL SUPPORT**
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

©2014 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of the Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

## EN

**Intended use**
This product is only intended as a speaker system for connecting to a computer or other audio source, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

**Avoiding hearing damage**
PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

**Declaration of Conformity**
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

**Disposal**
The crossed-out wheelie-bin symbol means that you must not dispose of this product together with general household waste; instead, take it to a recycling point for electrical and electronic equipment. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. The separate collection and recycling of used items of electrical and electronic equipment prevents any harmful substances they contain from harming human health and polluting the environment.

**Technical support**
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

## DE

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**
Dieses Produkt ist als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Tonquelle und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

**Vermeidung von Hörschäden**
ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

**Konformität**
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Entsorgung**
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf – Sie sind daher dazu verpflichtet, es an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle für Elektrogeräte abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.

**Technischer Support**
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

## FR

**Cadre d'utilisation**
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme système d'enceintes dans des locaux fermés en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source sonore. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

**Lésions auditives**
ATTENTION : l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

**Conformité**
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

**Élimination**
Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères – vous êtes tenu de le déposer dans une borne officielle de collecte d'appareils électriques. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit. La collecte séparée des appareils électriques usagés et leur recyclage empêchent que les matériaux qu'ils contiennent ne mettent en danger la santé des personnes et l'environnement.

**Assistance technique**
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

## NL

**Gebruik conform de doelstellingen**
Dit product is geschikt als luidspreker voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van onzorgvuldig, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

**Voorkomen van gehoorschade**
Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

**Conformiteit**
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microggolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

**Verwerking van afval**
Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. U bent verplicht het in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor elektrische apparaten. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht. Door gescheiden inzameling en verwerking van elektrische apparatuur wordt voorkomen dat de daarin gebruikte stoffen een gevaar kunnen vormen voor mens en milieu.

**Technische ondersteuning**
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

## ES

**Uso según instrucciones**
Este producto sólo vale como dispositivo de altavoces para enchufar a un ordenador u otras fuentes de audio y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

**Para evitar daños auditivos**
¡ATENCIÓN!: Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato compruebe el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

**Declaración de conformidad**
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

**Reciclaje**
El símbolo de un contenedor de basura tachado significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho - estás obligado legalmente a depositarlo en los contenedores apropiados para aparatos eléctricos y pilas de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas. La recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y pilas usadas evitan que los materiales que contienen perjudiquen la salud o el medio ambiente.

**Soporte técnico**
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

## IT

**Utilizzo conforme alle disposizioni**
Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto invidoneitario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

**Evitare danni all'udito**
ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

**Conformità**
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

**Smaltimento**
Il simbolo del bidone sbarrato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Siete quindi tenuti per legge a consegnare questo prodotto in un centro di raccolta autorizzato per lo smaltimento di elettrodomestici. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio dove è stato acquistato il prodotto. La raccolta differenziata e il riciclaggio di vecchi apparecchi elettrici evita che le sostanze contenutevi mettano in pericolo la salute umana e l'ambiente.

**Supporto tecnico**
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

## TR

**Tekniğine uygun kullanım**
Bu ürün hoparlör olarak bir bilgisayara veya başka ses kaynağına bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirtilmeyen amaç dışındaki kullanımlarının ürünün durumunda gründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

**İşitme bozukluklarının önlenmesi**
DİKKAT: Yüksek seste uzun süre dinleme kalıcı duyma hasarlarına sebep olabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

**Uygunluk**
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işleyiş bozuklukları görülebilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi arttırmaya çalışın.

**Tasfiye**
Üzeri çizili çöp tenekesi sembolü bu ürünün ayrıtmamış ev çöpü ile imha edilemeyeceği anlamına gelmektedir - Bu yüzden bunları elektrikli cihazlar ve piller için belirlenmiş bir toplama noktasına vermekle yükümlüsünüz. Yakınınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürünü satın aldığınız dükkandan sahip olabilirsiniz. Eski elektrikli cihazların ayrı olarak toplanması ve değerlendirilmesi ile, bunların içerisindeki bulunan maddelerin insan sağlığına ve çevreye zarar vermesi önlenir.

**Teknik destek**
Bu ürünle teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun.

## RU

**Использование по назначению**
Это изделие предназначено только для использования в качестве колонок для подсоединения к компьютеру или другому источнику звука и для применения в закрытых помещениях. Компания Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

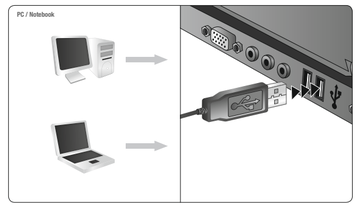
**Нарушения слуха**
ВНИМАНИЕ: Продолжительное прослушивание на высокой громкости может вызвать серьезные нарушения слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

**Совместимость**
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

**Утилизация**
Символ перечеркнутого контейнера для мусора указывает на то, что это изделие нельзя утилизировать с несортированными домашним мусором – поэтому вы обязаны сдать его в официально назначенный пункт сбора старых электроприборов. Информацию о специализированных пунктах сбора старых электроприборов можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие. Отдельные сбор и утилизация старых электроприборов предотвращают возникновение опасности для здоровья человека и окружающей среды вследствие веществ, которые в них содержатся.

**Техническая поддержка**
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

## 1 USB POWER CONNECTION




1. To power the subwoofer, connect it to any free USB port (min. 500mA) on your PC or notebook using the USB cable.
2. Now use the audio cable to connect the subwoofer to the audio output socket (3.5mm) on your PC or notebook.
3. To switch the system on, turn the volume control on the subwoofer to the right. Adjust the volume to suit. To switch the speaker system off, turn the volume control all the way to the left.

1. Schließen Sie den Subwoofer für die Stromversorgung über das USB-Kabel an eine freie USB-Schnittstelle (mindestens 500 mA) Ihres PCs oder Notebooks an.
2. Verbinden Sie nun den Subwoofer über das Audiokabel mit dem Audioausgang (3,5 mm) Ihres PCs oder Notebooks.
3. Zum Einschalten des Systems drehen Sie den Lautstärkeregler am Subwoofer nach rechts. Regulieren Sie Lautstärke anschließend Ihren Wünschen entsprechend. Um das Lautsprecher-System auszuschalten, drehen Sie den Lautstärkeregler ganz nach links.

1. Sluit de USB-kabel voor de stroomvoorziening van de subwoofer aan op een vrije USB-poort (minimaal 500mA) van de pc of de notebook.
2. Sluit nu de audiokabel van de subwoofer aan op de audio-uitgang (3,5mm) van de pc of de notebook.
3. Draai de volumeregelaar van de subwoofer naar rechts om het systeem in te schakelen. Stem vervolgens het volume af op uw wensen. Draai de volumeregelaar van de subwoofer helemaal naar links om het luidsprekersysteem uit te schakelen.

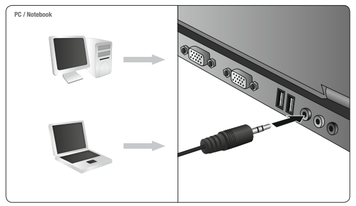
1. Conecta el subwoofer a través del cable USB para la alimentación de corriente a un puerto USB (mínimo 500 mA) de tu PC o portátil.
2. Enchufa el subwoofer con el conector de audio de 3,5 mm a la salida de audio de tu PC o portátil.
3. Para encender el sistema, gira el regulador de volumen en el subwoofer hacia la derecha. A continuación regula el volumen a tu gusto. Para desconectar el sistema de altavoces, gira el regulador de volumen hacia la izquierda.

1. Collegare il subwoofer tramite il cavo USB a una porta USB (minimo 500 mA) libera del PC o di un'altra sorgente di energia USB per alimentarlo.
2. Collegare ora il subwoofer tramite il cavo audio all'uscita audio (3,5 mm) del vostro PC o notebook.
3. Per accendere il sistema, ruotare la manopola del volume sul subwoofer verso destra. Regolare il volume secondo le proprie esigenze. Per spegnere il sistema di altoparlanti, ruotare la manopola del volume completamente a sinistra.

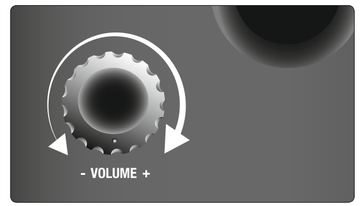
1. Elektrik beslemesi için subwooferi USb kablo üzerinden bilgisayarınızın ya da notebookunuzun boş bir USB girişine (en az 500mA) takın.
2. Subwooferi şimdi ses kablosu üzerinden bilgisayarınızın veya notebookunuzun ses çıkışına (3,5mm) bağlayın.
3. Sistemi açmak için subwooferin ses seviyesi regülatörünü sağa doğru çevirin. Ardından ses seviyesini istediğiniz göre ayarlayın. Hoparlör sistemini kapatmak için ses seviyesi regülatörünü tamamen sola doğru çevirin.

1. Подсоедините сабвуфер для электроснабжения с помощью USB-кабеля к свободному USB-порту (не меньше 500mA) настольного ПК или ноутбука.
2. Подсоедините сабвуфер с помощью аудиокабеля к аналоговому выходу (3,5мм) настольного ПК или ноутбука.
3. Для включения системы поверните регулятор громкости на сабвуфере вправо. Затем отрегулируйте громкость по вкусу. Чтобы выключить систему динамиков, поверните регулятор громкости до упора налево.

## 2 AUDIO CONNECTION




## 3 VOLUME




## DO YOU KNOW THESE?

SPEEDLINK

**CALADO**
SILENT MOUSE – WIRELESS USB

Ergonomic wireless five-button mouse for whisper-quiet comfort

**ATMOS**
ILLUMINATED KEYBOARD

Robust full-size keyboard with switchable key illumination

**CARVON**
TOUCHSCREEN PEN

Stylish touch pen with carbon barrel and ballpoint pen function

**CORDO**
BLUETOOTH® KEYBOARD CASE

Case featuring Bluetooth® keyboard and stand function for the Apple® iPad® 3 or 4

**DECUS**
GAMING MOUSE

Professional gaming mouse with a huge array of customisation options

**TORID**
GAMEPAD – WIRELESS

Wireless gamepad featuring Dual-Mode technology for maximum compatibility

**TOKEN**
PORTABLE SPEAKER – BLUETOOTH®

Active wireless Bluetooth® speaker for unlimited music enjoyment everywhere

**METHRON**
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

2.1 speaker system with a powerful subwoofer for extreme bass

SPEEDLINK

www.speedlink.com

Apple and iPad are registered trademarks of Apple Inc. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jöllenbeck GmbH is under license.